



**NOWE TECHNOLOGIE NOWY WYMIAR**  
**NEW TECHNOLOGIES NEW DIMENSIONS**

**WISS**

**WISS**

**„Nasz największy atut  
to profesjonalna załoga”**

P I O T R W A W R Z A S Z E K

**'Our chief asset is our  
professional team'**

P I O T R W A W R Z A S Z E K



## WISS - producent pojazdów specjalnych

Wawrzaszek Inżynieria Samochodów Specjalnych to firma łącząca doświadczenie i wiedzę niezbędną do budowy doskonałych produktów dedykowanych dla służb prowadzących działania w zakresie: gaszenia pożarów, ratownictwa chemicznego, technicznego, medycznego oraz usuwania skutków katastrof środowiska naturalnego.

WISS jest jednym z wiodących na świecie producentów samochodów pożarniczych oraz sprzętu pożarniczego dla: straży pożarnych, policji, wojska oraz służb cywilnych.

W swojej ofercie Grupa WISS posiada: samochody ratowniczo-gaśnicze, specjalne, lotniskowe, kontenery i przyczepy pożarnicze, miotacze wody, podnośniki montażowe i pożarnicze oraz pompy pożarnicze o różnych wydajnościach.

Firma powstała w 1988 roku i od początku związana jest z branżą pojazdów ratowniczych. Dzisiaj WISS to Grupa z tradycjami, zatrudniająca ponad 1000 wykwalifikowanych pracowników. Głównym jej zadaniem jest zapewnienie Klientom usług jak najwyższej jakości.

## WISS – manufacturer of special vehicles

WISS is a holding company that combines the experience and knowledge necessary to build ideal products used in: firefighting, chemical, technical and medical rescue, as well as natural disaster recovery.

WISS is a leading world manufacturer of special vehicles and firefighting equipment for fire and rescue services, the army, police and civil services.

Our products include firefighting and rescue vehicles, airfield crash tenders, technical rescue vehicles, anti-riot vehicles, containers, trailers, fire platforms and aerial platforms as well as pumps of different output.

The company was founded in 1988 and from the very beginning it has been associated with emergency vehicles.

At present, WISS Group is a state of the art company with long tradition, employing more than 1000 skilled workers. It is a company whose core business is to provide customers with top quality services.





## Grupa WISS – łączymy się, by tworzyć historię

Wawraszek Inżynieria Samochodów Specjalnych powstała w 1988 roku. Z uwagi na nowe perspektywy i potrzeby rynku podjęto w niej produkcję samochodów ratowniczo-gaśniczych i specjalnych dla straży pożarnej oraz specjalistycznych dla innych służb. Firma od początku istnienia stosowała najnowsze technologie, dzięki czemu wprowadzała i wprowadza nadal, produkty, które z powodzeniem konkurują z wyrobami światowych producentów samochodów specjalnych.

Potwierdzeniem coraz silniejszej pozycji WISS na rynku branży pożarniczej było kupno w 2004 roku szwedzkiej firmy W. Ruberg AB – producenta pomp pożarniczych o różnych wydajnościach, dozowników środka pianotwórczego, wysokociśnieniowych agregatów gaśniczych, czy systemów piany sprężonej CAFS Ruberg 4F. W 2012 roku zakupiono F. M. „Bumar-Koszalin” – producenta hydraulicznych podnośników montażowych i pożarniczych, z ponad 60-letnim doświadczeniem. W 2015 roku do Grupy dołączyła także firma WISS THOMA, będąca niemieckim producentem samochodów ratowniczo-gaśniczych.

Poza zakładami produkcyjnymi dostarczającymi pełną paletę wyrobów dla służb ratowniczych, energetycznych, wojska i policji, WISS oferuje usługi z zakresu cięcia laserem oraz produkcji elementów z materiałów kompozytowych.

Obecnie Grupa WISS to zarówno nowoczesna, dobrze zarządzana Grupa firm, będąca liderem na polskim rynku, jak również jeden z czołowych dostawców samochodów pożarniczych na rynkach zagranicznych. Celem i priorytetem zespołu WISS jest wytwarzanie najwyższej jakości pojazdów specjalnych i sprzętu pożarniczego, przy jednoczesnym zapewnieniu bezpieczeństwa jak i dalszego komfortu ich eksploatacji.

## WISS Group – we join forces to make history

Wawraszek Special Vehicles Engineering was founded in 1988. Considering the new perspectives and the market needs WISS has started production of firefighting and rescue vehicles and other special vehicles. Since the company's inception we have continuously developed innovative technologies that have set the standards for special vehicles production. Since the beginning until now, WISS has been continuously introducing new products to follow worldwide trends in special vehicles production.

In 2004, WISS purchased a Swedish company - W. Ruberg AB – a manufacturer of fire pumps, foam proportioners, high pressure extinguishing units as well as the CAFS Ruberg 4F - compressed air foam systems. In 2012, WISS acquired F.M. Bumar Koszalin – a manufacturer of hydraulic work platforms and fire platforms, with over 60 years of experience. In 2015, WISS THOMA, a manufacturer of firefighting and rescue vehicles from Germany, joined the WISS GROUP.

Besides the production plants which provide a wide selection of products for emergency services, energy maintenance services, the army and the police, WISS also offers laser cutting and the production of GRP elements.

At present, WISS Group is a modern and professionally managed group of companies, the undisputed leader on the Polish market, as well as one of the leading suppliers of firefighting vehicles in foreign markets. The main goal and high priority of the WISS team is to provide customers with top quality special vehicles and firefighting equipment, while ensuring the highest possible levels of security as well as comfortable operation.



## Potencjał Grupy WISS

Misją WISS jest produkcja zaawansowanych technologicznie samochodów specjalnych i dostawa produktów dostosowanych do indywidualnych potrzeb nawet najbardziej wymagającego klienta. Cele realizowane są w oparciu o najnowocześniejsze technologie oraz autorskie rozwiązania konstrukcyjne przedsiębiorstw wchodzących w skład Grupy WISS.

## WISS Group potential

The WISS mission is to produce advanced technology special vehicles and provide products fulfilling the individual needs of the most demanding customers. This policy is based on the latest technology, original design solutions and the company concepts developed within the WISS Group.

# WISS GROUP



## WAWRZASZEK ISS

- czołowy producent samochodów pożarniczych w Polsce i na świecie – na rynku od 1988
- a leading manufacturer of firefighting vehicles in Poland and worldwide – founded in 1988



## F. M. „BUMAR-KOSZALIN”

- producent podnośników pożarniczych i montażowych - na rynku od 1945
- manufacturer of aerial rescue platforms and work platforms
- founded in 1945



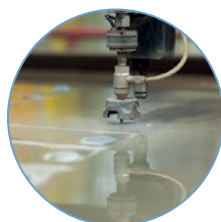
## W. RUBERG AB

- producent pomp, dozowników, działek wodno-pianowych - na rynku od 1932
- manufacturer of fire pumps, proportioners and water-foam monitors
- founded in 1932



## WISS THOMA

- niemiecka firma produkcyjna
- na rynku od 1987
- German production company
- founded in 1987



## WISS COOPERATION

- usługi w zakresie wycinania i gięcia blach ze stali konstrukcyjnej, nierdzewnej i aluminium
- branch of the company, which provides services in the field of cutting and bending metal sheets



## WISS CZECH S.R.O.

- czeska spółka handlowo-serwisowa
- a trading and service company in the Czech Republic

## F.M., „Bumar-Koszalin”

„Zdobywane przez kilkadziesiąt lat doświadczenie w wytwarzaniu maszyn budowlanych pozwoliło nam wyspecjalizować się w produkcji podnośników montażowych i pożarniczych”.

Piotr Wawrzaszek

Od ponad sześćdziesięciu lat F. M. „Bumar-Koszalin” oferuje kilka typów hydraulicznych podnośników pożarniczych z drabiną, przeznaczonych do prowadzenia akcji ratowniczo-gaśniczych oraz prowadzenia ewakuacji z wyższych kondygnacji. Oferuje również kilkadziesiąt typów podnośników montażowych, przeznaczonych głównie dla służb energetycznych, a także ramiona gaśnicze. Są one montowane na podwoziach różnych marek samochodów, w zależności od potrzeb i przeznaczenia, w każdym dostępnym układzie napędowym lub na przyczepach. F. M. „Bumar-Koszalin” ma w swojej ofercie paletę podnośników hydraulicznych o wysokościach roboczych od 10 do 50 m, w tym również podnośniki montażowe dostosowane do pracy pod napięciem.

Wieloletnie doświadczenie połączone z nowoczesną myślą technologiczną oraz konstrukcyjnymi możliwościami firmy pozwalają na stałe poszerzanie gamy oferowanych produktów. Dzisiaj „Bumar-Koszalin” stanowi także o silnej pozycji Grupy WISS na międzynarodowych rynkach.

## F.M., „Bumar-Koszalin”

‘Long experience in manufacturing construction machinery has allowed us to specialize in the production of assembly platforms’.

Piotr Wawrzaszek

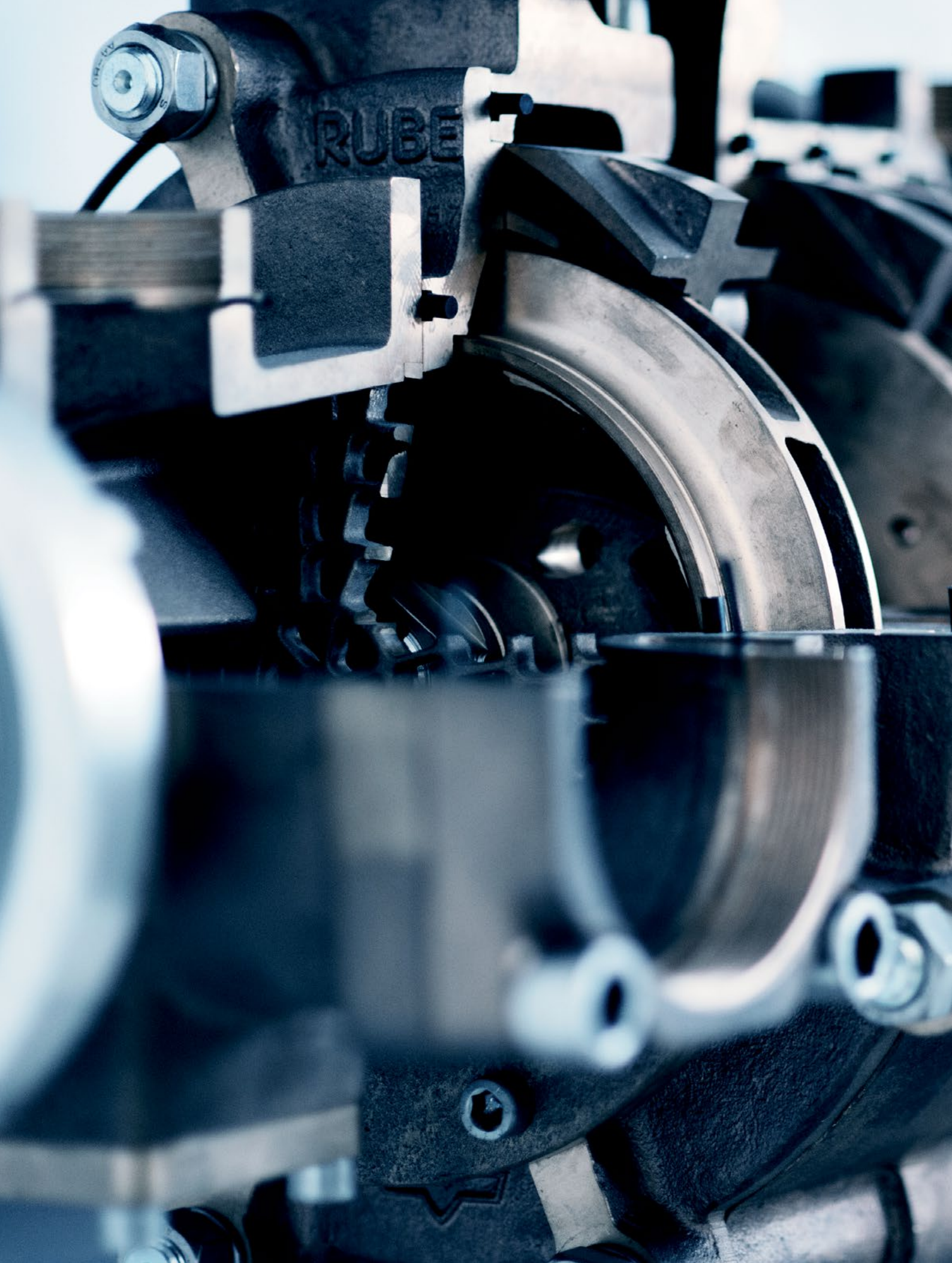
For over sixty years, F.M. Bumar Koszalin has offered several types of hydraulic fire platforms with ladders designed for rescue and firefighting interventions as well as safe evacuation from the buildings' top floors. Bumar's offer also includes several dozen types of aerial platforms designed primarily for energy maintenance services. They are mounted on different brands of chassis as well as on trailers, depending on the specific needs and purpose, and are available in all drive systems. Company's offer includes a range of platforms with working heights of between 10 and 50 m, including platforms permitted for work with voltage.

Many years of experience combined with modern engineering and design solutions allow WISS to permanently expand its range of products and continually strengthen the WISS Group position on the international market.









## W. Ruberg AB

„Wchodząca od 2004 roku w skład Grupy WISS szwedzka firma W. Ruberg AB to gwarancja wysokiej jakości produktów, dużych możliwości i uznania na światowych rynkach”.

Piotr Wawrzaszek

Dążenie do zapewnienia najwyższej jakości samochodów ratowniczo-gaśniczych jest podyktowane wysokimi wymaganiami naszych Klientów. W osiągnięciu zamierzonego celu pomagają zdobyte doświadczenie i 90-letnia tradycja szwedzkiej firmy W. Ruberg AB. To znany, z ugruntowaną światową pozycją, producent autopomp i motopomp, dozowników środka pianotwórczego, wysokociśnieniowych agregatów gaśniczych, systemów piany sprężonej CAFS Ruberg 4F oraz wszystkich innych niezbędnych elementów do budowy układów wodno-pianowych mających zastosowanie w nowoczesnych samochodach ratowniczo-gaśniczych.

Firma produkuje pompy pożarnicze o wydajności od 400 l/min do 10.000 l/min z możliwością podawania wody przy ciśnieniu od 10 do 40 bar. Na życzenie odbiorcy pompy mogą zostać wyposażone w kompletny osprzęt umożliwiając ich zastosowanie w wersji stacjonarnej lub jako autopompy w samochodach ratowniczo-gaśniczych.

## W. Ruberg AB

'Since 2004 W.RUBERG AB has been a part of the WISS Group, guaranteeing high quality, great potential and recognition in the global market.'

Piotr Wawrzaszek

The stringent requirements of our customers motivate us to provide the highest quality standards, which we ensure thanks to Swedish precision and the 90-year-old tradition of Ruberg AB. The company is a manufacturer of fire pumps, water pumps, foam proportioners, water and foam monitors, high-performance fire extinguisher units, CAFS Ruberg 4F and all the necessary components of water-foam systems used in modern firefighting vehicles.

The Company produces fire pumps with flow rates from 400 l/min to 10.000 l/min at a pressure from 10 to 40 bar. On customer's request the pumps can be fully equipped so as to allow either stationary mounting or truck mounting.





## WISS Thoma

Firma Thoma powstała w 1987 roku. Od początku swojej działalności prowadzi naprawę samochodów pożarniczych. Z biegiem czasu rozpoczęto w niej produkcję samochodów ratowniczo - gaśniczych i specjalnych. Obecnie WISS Thoma, to znany niemiecki producent samochodów ratowniczo - gaśniczych, który od 2015 roku jest członkiem GRUPY WISS.

## WISS Thoma

The Thoma company was founded in 1987. From the very beginning it has repaired fire engines. As time went by the company started to manufacture firefighting and rescue vehicles. At present, WISS Thoma is a well-known German manufacturer of special vehicles and since 2015 it has been a part of WISS Group.

# Nasze pojazdy pomagają ratować życie ludzi na całym świecie

Pojazdy Grupy WISS stanowią flotę wielu jednostek straży pożarnej w kilkudziesięciu krajach świata, na różnych kontynentach. Doskonale sprawdzają się nie tylko w różnych warunkach terenowych, ale także w odmiennych strefach klimatycznych. Widzimy je w akcji na egzotycznych Karaibach, w Hondurasie, w srogim klimacie Grenlandii, Islandii, a także w Iraku, czy Tajlandii.

## Our vehicles help save people's life all over the world

WISS vehicles make the professional fleet in many fire brigades, in many countries, on different continents. Our vehicles perform well in different climate zones and in different terrain conditions. Their excellent performance can be observed in the exotic Caribbean and Honduras, in the cold climate of Greenland and Iceland, as well as Iraq and Thailand.





## Czas designu w produkcji

„Czasy się zmieniają. Przyszedł okres wykorzystania designu w produkcji. Liczy się nie tylko jakość wykonania, ale również ich wygląd. Obecnie już nawet służby ratownicze, czy wojsko chcą mieć pojazdy odróżniające się od dotychczas produkowanej szarżyny”.

Piotr Wawrzaszek

WISS stawia na zaawansowane technologie i wysoką jakość swoich wyrobów, spełniających wszystkie oczekiwania przyszłych użytkowników. Produkcja samochodów pożarniczych realizowana jest w oparciu o najnowocześniejsze materiały i technologie, autorskie rozwiązania konstrukcyjne oraz nowoczesne koncepcje designerskie. Każdemu klientowi zapewniamy oryginalne i niepowtarzalne rozwiązania.

Siłę i innowacyjność WISS w dużej mierze stanowi dział konstrukcyjny zajmujący się zarówno pracami projektowymi, jak i badawczymi. Z jednej strony pozwala to na niezwykłą elastyczność przy realizacji najbardziej

## Design in production

'Times are changing and it is time to use design in production. It is not only the quality of production that counts, but also the design. Even the emergency services and the army want to have vehicles that stand apart from the dull mediocre ones produced previously'.

Piotr Wawrzaszek

WISS focuses on advanced technologies and the high quality of its products to ensure that customer requirements are fully met. Firefighting vehicles are produced with the use of the latest technology, original design solutions and concepts. We ensure original and unique solutions fitting all customer's requirements.

The strength and innovation of the company depends largely on the design department, which deals with design projects and research. On the one hand this makes WISS extremely flexible







nietypowych zamówień, z drugiej natomiast umożliwia zastosowanie rozwiązań autorskich przy produkcji samochodów pożarniczych.

W projektowaniu wykorzystywane jest najnowocześniejsze oprogramowanie CAD, co sprawia że konstrukcyjne obliczenia pozwalają na optymalizację procesu, eliminując ewentualne zastrzeżenia i umożliwiając właściwy dobór materiałów w procesie produkcyjnym.

Opracowanie tak szczegółowego projektu umożliwia dodatkowo prowadzenie systematycznych konsultacji z Klientem i wprowadzanie sugerowanych przez niego zmian już na etapie projektu wirtualnego.



**KOMPOZYT POLIESTROWO-SZKLANY (GRP)** to rodzaj tworzywa sztucznego, składającego się z wielu warstw zbrojonych włókien szklanych, połączonych ze sobą w procesie przesycania ciekłą żywicą. Po utwardzeniu się żywicy otrzymana struktura materiału, z którego wykonane są elementy zabudowy pożarniczej, posiada wysokie parametry wytrzymałościowe i jest odporna na korozję oraz warunki atmosferyczne.

**COMPOSITE**, also called glass-reinforced plastic (GRP), is composed of many layers of different materials joint together in a process of liquid resin impregnation of reinforcing fibers. When the resin is hardened we get a robust material, resistant to corrosion and adverse weather conditions.


when implementing even the most unusual projects, on the other it allows innovative solutions to be used in the production of firefighting vehicles.

The latest CAD software supports design and construction calculations which allows us to optimize the whole process, eliminate questionable solutions and select appropriate materials for the manufacturing process.

Designs are worked out in detail and clients can be contacted at each design stage so that any suggested changes can be implemented systematically.





A person in a light blue work shirt is standing next to a red fire truck. The person is on the left side of the frame, and the fire truck is on the right. The background is a bright, slightly blurred outdoor setting.

## Jakość i bezpieczeństwo jest naszym wspólnym celem

Zagwarantowanie wysokiej jakości i niezawodności naszych samochodów pożarniczych to nasz nadrzędny cel. Wawraszek Inżynieria Samochodów Specjalnych świadczy profesjonalne usługi serwisowe wszystkich wytwarzanych przez siebie pojazdów pożarniczych, ich zabudów, a także autopomp, przyczep i kontenerów pożarniczych. Firma wykonuje również usługi diagnostyczne, naprawy i usługi lakiernicze. Zajmuje się też usuwaniem powstałych szkód komunikacyjnych, wykonując naprawy powypadkowe samochodów pożarniczych.

WISS posiada nowoczesne zaplecze diagnostyczno-naprawcze oraz najnowsze kabiny lakiernicze, które pozwalają na wykonanie każdego zadania. Wykwalifikowany i doświadczony zespół specjalistów zapewnia zdiagnozowanie i usunięcie usterki. Gwarantujemy również stały dostęp do części zamiennych.

## Quality and safety is our common aim

The high quality and reliability of our firefighting vehicles is our priority. WISS provides professional maintenance and service of all manufactured firefighting vehicles, superstructures and built-in pumps, as well as trailers and containers. Our company also provides diagnostic services, repairs and painting. What is more, WISS offers vehicles' collision and accident damage repairs.

WISS has very modern diagnostic and repair facilities and the modern spray booth, which allow us to perform each task perfectly. Our well-qualified and experienced staff can identify and repair faults. Our company ensures spare parts availability, too.



## WISS TO WIARYGODNY PARTNER, KTÓREMU WARTO ZAUFAC

„To co nas wyróżnia to bez wątpienia kilkudziesięcioletnie doświadczenie w branży pożarniczej, terminowość świadczonych usług i dostaw, indywidualne podejście do każdego Klienta oraz zgrany i kompetentny zespół doświadczonych i wykształconych pracowników”.

Piotr Wawrzaszek

Zależy nam, aby WISS była wiarygodnym i solidnym partnerem, zapewniającym pełną gwarancję wytwarzanych wyrobów i świadczonych usług. Produkty posiadają certyfikaty: ISO 9001:2008 oraz ISO 14001:2004, wydane przez Bureau Veritas Certification, będącą pierwszą,

globalnie działającą jednostką certyfikacyjną, która otrzymała akredytację UNIFE do przeprowadzania audytów certyfikacyjnych IRIS.

Otrzymane świadectwa wykazują, że firma pracuje zgodnie z powyższymi standardami, dostarcza bezpieczne produkty o wysokiej jakości, kładzie nacisk na efektywną obsługę klienta oraz dba o środowisko. WISS od początku swojej działalności kieruje się zasadą „zrównoważonego rozwoju”, dzięki czemu jego działania pozwalają na wzajemne przenikanie się trzech ważnych płaszczyzn: społeczeństwa, środowiska i ekonomii.



## WISS IS A RELIABLE PARTNER, YOU CAN TRUST

'Undoubtedly, what distinguishes us most from others are our many years of experience in the industry, our promptness of service, our individual approach to customers and our qualified, experienced and well-coordinated team of workers.'

Piotr Wawrzaszek

Our products have been awarded with an ISO 9001:2008 and ISO 14001:2004 certificates issued by Bureau Veritas Certification, which is the first global certification body to receive IRIS accreditation from UNIFE.

The certificates confirm that our company works in accordance with the above standards, provides safe and high-quality products, put emphasis on an effective customer service and cares about the environment.

Since the beginning of its business activity WISS has followed a policy of sustainable development, which leads to the merging of three important spheres: social, environmental and economic.



## Nasze **PRODUKTY**

Produkujemy zabudowy samochodów pożarniczych z wykorzystaniem trzech stosowanych i uznawanych na świecie materiałów: stali kwasoodpornej, aluminium i kompozytu poliestrowo-szklanego (GRP).

Zabudowy kompozytowe wykonywane są seryjnie w jednym z naszych zakładów w Bielsku-Białej w oparciu o najnowsze światowe materiały i technologie na najwyższej jakości maszynach i urządzeniach. Nie

korzystamy z usług podwykonawców. Gwarantujemy najwyższą jakość w całym procesie produkcyjnym. Cechą charakterystyczną naszej produkcji jest wysoka automatyka sterowania samochodami.

Wykorzystanie systemu CAN (Magistrała Wymiany Danych) daje możliwość dowolnego programowania funkcji poszczególnych podzespołów, pozwala także na szybkie

zdiagnozowanie i usunięcie usterki, zarówno w układzie wodno-pianowym, jak i w systemie sterowania samochodem.

Celem przyświecającym naszym konstruktorom i projektantom podczas tworzenia zabudów jest ich funkcjonalność i niezawodność, a aby zapewnić odpowiedni poziom bezpieczeństwa użytkownikom nasze produkty są wnikliwie badane.



## Our PRODUCTS

We produce superstructures in three leading technologies recognized on the international markets, that is acid-resistant steel, aluminum and polyester-glass composite - GRP.

GRP superstructures are manufactured in serial production on modern machines, based on the latest technology, at one of our plants in Bielsko-Biała. We do not

use subcontractors and we guarantee the highest quality standards throughout the whole production process.

We use the CAN (Controller Area Network) system in our vehicles on a standard basis. It allows individual components to be programmed, which also facilitates fault finding and repair

of both the water-foam system and the vehicle control system.

The aim lying behind the work of engineers when designing superstructures is their functionality and reliability. To ensure appropriate level of security our products are thoroughly tested.

# SAMOCODY POŻARNICZE / FIREFIGHTING VEHICLES



## LEKKIE SAMOCODY RATOWNICZO-GAŚNICZE

To grupa samochodów ratowniczo-gaśniczych o masie rzeczywistej od 3 do 7,5 tony, wykorzystywanych przez jednostki straży pożarnej w prowadzonych akcjach ratowniczych.

## LIGHT FIREFIGHTING AND RESCUE VEHICLES

This is a group of firefighting and rescue vehicles with GLM between 3 and 7.5t used by fire services during rescue interventions.



## ŚREDNIE SAMOCODY RATOWNICZO-GAŚNICZE

Grupa samochodów ratowniczo-gaśniczych, która ze względu na swoje parametry techniczno-taktyczne wykazuje się dużą mobilnością. Do zabudowy wykorzystywane są podwozia różnych marek z różnymi układami napędowymi, co pozwala na produkcję w klasach: miejskiej, uterenowionej i terenowej. Masa rzeczywista grupy średniej waha się od 7,5 do 16 ton.

## MEDIUM FIREFIGHTING AND RESCUE VEHICLES

A group of firefighting and rescue vehicles, which is distinguished by high mobility thanks to their technical and tactical parameters. They are built on various brands of chassis with different drive systems, so they appear in different versions: on-road, off-road and all-terrain. Gross laden mass of medium vehicles ranges from 7.5 to 16t.





## CIĘŻKIE SAMOCHODY RATOWNICZO-GAŚNICZE

To grupa samochodów ratowniczo-gaśniczych o wysokich parametrach techniczno-taktycznych. Produkowane są w klasach: miejskiej - przystosowanej do poruszania się po utwardzonej nawierzchni, uterenowionej i terenowej. Pojazdy produkowane w dwóch ostatnich klasach pozwalają na poruszanie się zarówno po drogach utwardzonych, jak i w terenie trudno dostępnym. Do zabudowy, podobnie jak w klasie średniej, wykorzystywane są podwozia marek i typów, z każdym dostępnym układem napędowym i kabinami przystosowanymi do przewozu od 3 do 9 strażaków. Masa rzeczywista tej grupy samochodów przekracza 16 ton.

## HEAVY FIREFIGHTING AND RESCUE VEHICLES

A group of firefighting and rescue vehicles with high technical and tactical parameters. They are produced in on-road version intended for hard surface roads, as well as off-road and all-terrain version. Vehicles produced in the latter two categories can move both on hard surface roads and in a difficult terrain. They are also built on various brands of chassis with different drives systems and cabs intended for 3-9 firemen. Gross laden mass of this group of vehicles exceeds 16t.



## SAMOCHODY SPECJALNE

To wyjątkowa grupa samochodów pożarniczych przystosowanych i przeznaczonych do prowadzenia skutecznych działań ratowniczych w różnym zakresie, wyposażonych w specjalistyczny sprzęt ratowniczy w zależności od przeznaczenia danego pojazdu. Do grupy tej zaliczane są samochody ratownictwa technicznego, chemicznego, wodnego, wysokościowego, medycznego, ze sprzętem ochrony dróg oddechowych, dowodzenia i łączności, węzowe, żurawie ratownicze, rozpoznawczo-pomiarowe do skażeń CBRN, zaopatrzeniowe, nośniki kontenerowe, itp.

## SPECIAL VEHICLES

This is a special group of firefighting vehicles intended for different rescue interventions and fitted with special rescue equipment depending on the purpose of a vehicle. They include technical rescue vehicles, damage control vehicles (HAZMAT), water rescue vehicles, high-rise rescue vehicles, medical rescue vehicles, special vehicles with respiratory equipment, command and communication vehicles, hose tenders, rescue cranes, CBRN reconnaissance vehicles, transport vehicles, container carriers etc.

# POJAZDY LEKKIE / LIGHT VEHICLES



#### ZBIORNIKI

**woda:** 400 l

**materiał:** kompozyt poliestrowy

**AGREGAT WYSOKOCIŚNIENIOWY**

**typ:** CCS COBRA \*

**wydajność:** 28 l/min - 300 bar

#### TANKS

**water:** 400 l

**material:** polyester composite

**HP GENERATOR**

**type:** CCS COBRA \*

**output:** 28 l/min - 300 bar



#### ZBIORNIKI

**woda:** 500 l

**materiał:** kompozyt poliestrowy

**AGREGAT WYSOKOCIŚNIENIOWY**

**typ:** FK250-4/50 \*

**wydajność:** 21 l/min - 250 bar

#### TANKS

**water:** 500 l

**material:** polyester composite

**HP GENERATOR**

**type:** FK250-4/50 \*

**output:** 21 l/min - 250 bar



#### ZBIORNIKI

**woda:** 750 l

**materiał:** kompozyt poliestrowy

**MOTOPOMPA**

**typ:** Tohatsu VC85BS \*

**wydajność:** 1 500 l/min - 10 bar

#### TANKS

**water:** 750 l

**material:** polyester composite

**PORTABLE PUMP**

**typ:** Tohatsu VC85BS \*

**output:** 1 500 l/min - 10 bar



#### ZBIORNIKI

**woda:** 1 500 l

**materiał:** kompozyt poliestrowy

**AUTOPOMPA**

**typ:** Ruberg R30 \*

**wydajność:** 2 000 l/min - 10 bar

#### TANKS

**water:** 1 500 l

**material:** polyester composite

**TRUCK-MOUNTED PUMP**

**typ:** Ruberg R30 \*

**output:** 2 000 l/min - 10 bar



# POJAZDY ŚREDNIE / MEDIUM VEHICLES



## ZBIORNIKI

**woda:** 2 000 l

**środek pianotwórczy:** 200 l

**materiał:** kompozyt poliestrowy

## ZABUDOWA

**materiał:** kompozyt poliestrowy

## AUTOPOMPA

**typ:** Ruberg

**wydajność:** 2 000 l/min - 10 bar  
200 l/min - 40 bar

## TANKS

**water:** 2 000 l

**foam:** 200 l

**materiał:** polyester composite

## SUPERSTRUCTURE

**materiał:** polyester composite

## TRUCK-MOUNTED PUMP

**type:** Ruberg

**output:** 2 000 l/min - 10 bar  
200 l/min - 40 bar



## ZBIORNIKI

**woda:** 2 000 l

**środek pianotwórczy:** 200 l

**materiał:** kompozyt poliestrowy

## ZABUDOWA

**materiał:** aluminium z nakładkami GRP

## TRUCK-MOUNTED PUMP

**typ:** Ruberg

**wydajność:** 2 000 l/min - 10 bar

## TANKS

**water:** 2 000 l

**foam:** 200 l

**materiał:** polyester composite

## SUPERSTRUCTURE

**materiał:** aluminum with GRP elements

## TRUCK-MOUNTED PUMP

**type:** Ruberg

**output:** 2 000 l/min - 10 bar



## ZBIORNIKI

**woda:** 2 300 l

**środek pianotwórczy:** 100 l

**materiał:** kompozyt poliestrowy

## ZABUDOWA

**materiał:** kompozyt poliestrowy

## AUTOPOMPA

**typ:** Ruberg

**wydajność:** 3 000 l/min - 10 bar,  
400 l/min - 40 bar

## TANKS

**water:** 2 300 l

**foam:** 100 l

**materiał:** polyester composite

## SUPERSTRUCTURE

**materiał:** polyester composite

## TRUCK-MOUNTED PUMP

**type:** Ruberg

**output:** 3 000 l/min - 10 bar,  
400 l/min - 40 bar



## ZBIORNIKI

**woda:** 2 500 l

**środek pianotwórczy:** 250 l

**materiał:** kompozyt poliestrowy

## ZABUDOWA

**materiał:** kompozyt poliestrowy

## AUTOPOMPA

**typ:** Ruberg

**wydajność:** 2 550 l/min - 8 bar  
547 l/min - 40 bar

## TANKS

**water:** 2 500 l

**foam:** 250 l

**materiał:** polyester composite

## SUPERSTRUCTURE

**materiał:** polyester composite

## TRUCK-MOUNTED PUMP

**type:** Ruberg

**output:** 2 550 l/min - 8 bar  
547 l/min - 40 bar



## ZBIORNIKI

**woda:** 2 500 l

**środek pianotwórczy:** 250 l

**materiał:** kompozyt poliestrowy

## ZABUDOWA

**materiał:** stal nierdzewna, aluminium

## AUTOPOMPA

**typ:** Ruberg

**wydajność:** 2 550 l/min - 8 bar  
547 l/min - 40 bar

## TANKS

**water:** 2 500 l

**foam:** 250 l

**materiał:** polyester composite

## SUPERSTRUCTURE

**materiał:** stainless steel, aluminum

## TRUCK-MOUNTED PUMP

**type:** Ruberg

**output:** 2 550 l/min - 8 bar  
547 l/min - 40 bar



## ZBIORNIKI

**woda:** 4 000 l

**środek pianotwórczy:** 250 l

**materiał:** kompozyt poliestrowy

## ZABUDOWA

**materiał:** stal nierdzewna, aluminium

## AUTOPOMPA

**typ:** Ruberg

**wydajność:** 2 000 l/min - 10 bar  
547 l/min - 40 bar

## TANKS

**water:** 4 000 l

**foam:** 250 l

**materiał:** polyester composite

## SUPERSTRUCTURE

**materiał:** stainless steel, aluminum

## TRUCK-MOUNTED PUMP

**type:** Ruberg

**output:** 2 000 l/min - 10 bar  
547 l/min - 40 bar

\* powyższe urządzenia zgodne ze specyfikacją klienta

\* the above mentioned appliances according to a customer's specification



# POJAZDY CIĘŻKIE / HEAVY VEHICLES



## ZBIORNIKI

**woda:** 5 000 l  
**materiał:** kompozyt poliestrowy  
**środek pianotwórczy:** 500 l  
**materiał:** kompozyt poliestrowy  
**ZABUDOWA**  
**materiał:** kompozyt poliestrowy  
**AUTOPOMPA**  
**typ:** Ruberg  
**wydajność:** 3 200 l/min - 10 bar,  
 250 l/min - 40 bar

## TANKS

**water:** 5 000 l  
**materiał:** polyester composite  
**foam:** 500 l  
**materiał:** polyester composite  
**SUPERSTRUCTURE**  
**materiał:** polyester composite  
**TRUCK-MOUNTED PUMP**  
**type:** Ruberg  
**output:** 3 200 l/min - 10 bar,  
 250 l/min - 40 bar



## ZBIORNIKI

**woda:** 9 000 l  
**środek pianotwórczy:** 540 l  
**materiał:** kompozyt poliestrowy  
**ZABUDOWA**  
**materiał:** aluminium, kompozyt poliestrowy  
**AUTOPOMPA**  
**typ:** Ruberg  
**wydajność:** 3 000 l/min - 10 bar,  
 250 l/min - 40 bar

## TANKS

**water:** 9 000 l  
**foam:** 540 l  
**materiał:** polyester composite  
**SUPERSTRUCTURE**  
**materiał:** aluminium, polyester composite  
**TRUCK-MOUNTED PUMP**  
**type:** Ruberg  
**output:** 3 000 l/min - 10 bar,  
 250 l/min - 40 bar



## ZBIORNIKI

**woda:** 4 000 l  
**środek pianotwórczy:** 240 l  
**materiał:** kompozyt poliestrowy  
**ZABUDOWA**  
**materiał:** kompozyt poliestrowy  
**AUTOPOMPA**  
**typ:** Ruberg  
**wydajność:** 3 000 l/min - 10 bar,  
 250 l/min - 40 bar

## TANKS

**water:** 4 000 l  
**foam:** 240 l  
**materiał:** polyester composite  
**SUPERSTRUCTURE**  
**materiał:** polyester composite  
**TRUCK-MOUNTED PUMP**  
**type:** Ruberg  
**output:** 3 000 l/min - 10 bar,  
 250 l/min - 40 bar



## ZBIORNIKI

**woda:** 3 400 l  
**środek pianotwórczy:** 400 l  
**materiał:** kompozyt poliestrowy  
**ZABUDOWA**  
**materiał:** kompozyt poliestrowy  
**AUTOPOMPA**  
**typ:** Ruberg  
**wydajność:** 3 000 l/min - 10 bar,  
 400 l/min - 40 bar

## TANKS

**water:** 3 400 l  
**foam:** 400 l  
**materiał:** polyester composite  
**SUPERSTRUCTURE**  
**materiał:** polyester composite  
**TRUCK-MOUNTED PUMP**  
**type:** Ruberg  
**output:** 3 000 l/min - 10 bar,  
 400 l/min - 40 bar



## ZBIORNIKI

**woda:** 4 000 l  
**środek pianotwórczy:** 1 750 l +250 l  
**materiał:** kompozyt poliestrowy  
**ZABUDOWA**  
**materiał:** kompozyt poliestrowy  
**AUTOPOMPA**  
**typ:** Ruberg  
**wydajność:** 6 000 l/min - 10 bar  
**RAMIĘ GAŚNICZE**  
**typ:** „Bumar - Koszalin” PLH 16

## TANKS

**water:** 4 000 l  
**foam:** 1 750 l +250 l  
**materiał:** polyester composite  
**SUPERSTRUCTURE**  
**materiał:** polyester composite  
**TRUCK-MOUNTED PUMP**  
**type:** Ruberg  
**output:** 6 000 l/min - 10 bar  
**EXTINGUISHING ARM (HRET)**  
**typ:** „Bumar - Koszalin” PLH 16



## ZBIORNIKI

**woda:** 19 000 l  
**środek pianotwórczy:** 2 000 l  
**materiał:** kompozyt poliestrowy  
**ZABUDOWA**  
**materiał:** kompozyt poliestrowy  
**AUTOPOMPA**  
**typ:** Ruberg  
**wydajność:** 7 000 l/min - 10 bar

## TANKS

**water:** 19 000 l  
**foam:** 2 000 l  
**materiał:** polyester composite  
**SUPERSTRUCTURE**  
**materiał:** polyester composite  
**TRUCK-MOUNTED PUMP**  
**type:** Ruberg  
**output:** 7 000 l/min - 10 bar

\* powyższe urządzenia zgodne ze specyfikacją klienta

\* the above mentioned appliances according to a customer's specification



# POJAZDY SPECJALNE / SPECIAL VEHICLES



## ŚREDNI SAMOCHÓD RATOWNICTWA WODNEGO

### ŻURAW

**typ:** Palfinger PK12001-EH D  
udźwąg przy dł. ramienia 4,10 m: 2 450 kg  
**WCIĄGARKA**  
uciąg: 1 228 kg  
**WYPOSAŻENIE:** kombinezony dla płetwonurków, aparaty powietrzne, łódź aluminiowa płaskodenna z silnikiem, zbiornik na wodę o pojemności 200 l

## MEDIUM WATER RESCUE VEHICLE

### CRANE

**type:** Palfinger PK12001-EH D  
lift capacity at 4,10 m reach: 2 450 kg  
**WINCH**  
towing power: 1 228 kg  
**EQUIPMENT:** diving suit, breathing apparatus, aluminium flatboat with motor, water tank (200 l)



## CIĘŻKI ŻURAW RATOWNICZY

### ŻURAW

**typ:** Fassi F 1950 RA.2.28 HE-DYNAMIC  
udźwąg przy dł. ramienia 3,20 m: 40 000 kg  
**WCIĄGARKA**  
uciąg: 4 000 kg  
**WYPOSAŻENIE:** trawersa hydrauliczna, chwytak do dźwizgi, chwytak do materiałów sypkich, widły do palet, zawieszia

## HEAVY RESCUE VEHICLE WITH A CRANE

### CRANE

**type:** Fassi F 1950 RA.2.28 HE-DYNAMIC  
lift capacity at 3,20 m reach: 40 000 kg  
**WINCH**  
towing power: 4 000 kg  
**EQUIPMENT:** hydraulic traverse, wood grab, grab bucket, pallet fork, slings



## ŚREDNI SAMOCHÓD DOWODZENIA I ŁĄCZNOŚCI

**WYPOSAŻENIE:** generator prądu zmiennego, dwa agregaty prądowe, dwa maszty pneumatyczne, wewnętrzna centrala telefoniczna, komputery, serwery drukarki ze skanerem, radiotelefony przenośne, radiotelefony przenośne EDACSD, telefony stacjonarne, telefony bezprzewodowe, rejestrator korespondencji do zapisu rozmów telefonicznych i korespondencji radiowej, walizkowa przenośna stacja retransmisyjna, dwie szybkoobrotowe kamery cyfrowe IP, stacja meteorologiczna, tablica magnetyczna

## MEDIUM COMMAND AND COMMUNICATION VEHICLE

**EQUIPMENT:** power generator, two electric generators, two pneumatic masts, internal telephone switch, computers, servers, printer with scanner, portable radios, EDACS radios, telephones, wireless telephones, recorder of telephone conversations and radio communication, transceiver portable station with an integrated case, two IP rotary head digital cameras, meteorological station, magnetic board



## ŚREDNI SAMOCHÓD RATOWNICTWA MEDYCZNEGO

**WYPOSAŻENIE:** łóżka, fotel do pobierania krwi, lampa UV, lodówka, instalacja tlenowa, instalacja wodna, agregat prądowy, niezależne ogrzewanie, rozkładana markiza na prawym boku zabudowy, namiot medyczny

## MEDIUM MEDICAL RESCUE VEHICLE

**EQUIPMENT:** beds, blood collection chair, UV lamp, fridge, oxygen installation, water installation, power generator, independent heating, folding awning at the right side of a vehicle, medical tent



## CIĘŻKI SAMOCHÓD RATOWNICTWA CHEMICZNEGO

**WYPOSAŻENIE:** aparaty powietrzne, ubrania gazoszczelne, sprzęt pomiarowy, pompy do przepompowywania substancji chemicznych, neutralizatory i sorbenty, odczynniki chemiczne, maszt pneumatyczny, generator prądowy

## DAMAGE CONTROL VEHICLE (HAZMAT)

**EQUIPMENT:** breathing apparatus, gas-tight protective clothing, measuring devices, chemical pumps, neutralizers and sorbents, chemical reagents, pneumatic mast, power generator



## CIĘŻKI SAMOCHÓD RATOWNICTWA TECHNICZNEGO

**ŻURAW**  
**typ:** Fassi F230AXP.23  
udźwąg przy dł. ramienia 2 m: 9 325 kg  
**RAMIĘ HOLOWNICZE**  
**typ:** OMARS 120T  
nośność przy dł. ramienia 3,81 m: 30 000 kg  
**WCIĄGARKA GŁÓWNA**  
uciąg: 30 000 kg  
**WCIĄGARKA POMOCNICZA**  
uciąg: 25 000 kg

## HEAVY TECHNICAL RESCUE VEHICLE

**CRANE**  
**type:** Fassi F230AXP.23  
lift capacity at 2 m reach: 9 325 kg  
**TOWING ARM**  
**type:** OMARS 120T  
load capacity at 3.81 m reach: 30 000 kg  
**MAIN WINCH**  
towing power: 30 000 kg  
**AUXILIARY WINCH**  
towing power: 25 000 kg





# POJAZDY LOTNISKOWE / AIRFIELD CRASH TENDERS



**ZBIORNIKI**  
woda: 7 000 l  
środek pianotwórczy: 850 l  
proszek: 300 kg  
**AUTOPOMPA**  
typ: Ruberg  
wydajność: 5 500 l/min - 10 bar  
**DZIAŁKO WODNO-PIANOWE**  
rodzaj: zderzakowe  
wydajność: 950 l/min - 7 bar  
rodzaj: dachowe  
wydajność: 2 900 l/min - 13 bar

**TANKS**  
water: 7 000 l  
foam: 850 l  
powder: 300 kg  
**TRUCK-MOUNTED PUMP**  
type: Ruberg  
output: 5 500 l/min - 10 bar  
**WATER-FOAM MONITOR**  
type: bumper monitor  
output: 950 l/min - 7 bar  
type: roof monitor  
output: 2 900 l/min - 13 bar



**ZBIORNIKI**  
woda: 6 000 l  
środek pianotwórczy: 400 l  
proszek: 250 kg  
**AUTOPOMPA**  
typ: Ruberg  
wydajność: 5 500 l/min - 10 bar  
**DZIAŁKO WODNO-PIANOWO-PROSZKOWE**  
rodzaj: zderzakowe  
wydajność: 1 500 l/min, 7 kg/s  
rodzaj: dachowe  
wydajność: 4 000 l/min - 10 bar

**TANKS**  
water: 6 000 l  
foam: 400 l  
powder: 250 kg  
**TRUCK-MOUNTED PUMP**  
type: Ruberg  
output: 5 500 l/min - 10 bar  
**WATER-FOAM-DRY POWDER MONITOR**  
type: bumper monitor  
output: 1 500 l/min, 7 kg/s  
type: roof monitor  
output: 4 000 l/min - 10 bar



**ZBIORNIKI**  
woda: 9 000 l  
środek pianotwórczy: 1 000 l  
**AUTOPOMPA**  
typ: Ruberg  
wydajność: 6 000 l/min - 10 bar  
**DZIAŁKO WODNO-PIANOWE**  
rodzaj: zderzakowe  
wydajność: 5 000 l/min - 10 bar  
rodzaj: dachowe  
wydajność: 2 000 l/min - 10 bar

**TANKS**  
water: 9 000 l  
foam: 1 000 l  
**TRUCK-MOUNTED PUMP**  
type: Ruberg  
output: 6 000 l/min - 10 bar  
**WATER-FOAM MONITOR**  
type: bumper monitor  
output: 5 000 l/min - 10 bar  
type: roof monitor  
output: 2 000 l/min - 10 bar



**ZBIORNIKI**  
woda: 10 000 l  
środek pianotwórczy: 600 l  
proszek: 250 kg  
**AUTOPOMPA**  
typ: Ruberg  
wydajność: 5 500 l/min - 10 bar  
**DZIAŁKO WODNO-PIANOWO-PROSZKOWE**  
rodzaj: zderzakowe  
wydajność: 1 500 l/min, 7 kg/s  
rodzaj: dachowe  
wydajność: 4 000 l/min - 10 bar

**TANKS**  
water: 10 000 l  
foam: 600 l  
powder: 250 kg  
**TRUCK-MOUNTED PUMP**  
type: Ruberg  
output: 5 500 l/min - 10 bar  
**WATER-FOAM-DRY POWDER MONITOR**  
type: bumper monitor  
output: 1 500 l/min, 7 kg/s  
type: roof monitor  
output: 4 000 l/min - 10 bar



**ZBIORNIKI**  
woda: 10 000 l  
środek pianotwórczy: 1 200 l  
proszek: 250 l  
**AUTOPOMPA**  
typ: Ruberg  
wydajność: 6 000 l/min - 10 bar  
**DZIAŁKO WODNO-PIANOWE**  
rodzaj: zderzakowe  
wydajność: 1 000 l/min - 10 bar  
rodzaj: dachowe  
wydajność: 6 000 l/min - 10 bar

**TANKS**  
water: 10 000 l  
foam: 1 200 l  
powder: 250 l  
**TRUCK-MOUNTED PUMP**  
type: Ruberg  
output: 6 000 l/min - 10 bar  
**WATER-FOAM MONITOR**  
type: bumper monitor  
output: 1 000 l/min - 10 bar  
type: roof monitor  
output: 6 000 l/min - 10 bar



**ZBIORNIKI**  
woda: 15 000 l  
środek pianotwórczy: 750 l + 250 l  
proszek: 250 kg  
**AUTOPOMPA**  
typ: Ruberg  
wydajność: 9 000 l/min - 10 bar  
400 l - 40 bar  
**DZIAŁKO WODNO-PIANOWE**  
rodzaj: zderzakowe  
wydajność: 5 000 l/min - 10 bar  
rodzaj: na ramieniu gaśniczym  
wydajność: 4 800 l/min - 10 bar

**TANKS**  
water: 15 000 l  
foam: 750 l + 250 l  
powder: 250 kg  
**TRUCK-MOUNTED PUMP**  
type: Ruberg  
output: 9 000 l/min - 10 bar  
400 l - 40 bar  
**WATER-FOAM MONITOR**  
type: bumper monitor  
output: 5 000 l/min - 10 bar  
type: on the extinguishing arm  
output: 4 800 l/min - 10 bar

\* powyższe urządzenia zgodne ze specyfikacją klienta  
\* the above mentioned appliances according to a customer's specification



# KONTENERY / CONTAINERS



**KONTENER DO PRZEWOZU WODY**  
**CONTAINER FOR TRANSPORT OF WATER**

**ZABUDOWA**

**materiał:** kompozyt poliestrowy

**liczba skrytek:** 2

**ZBIORNIK**

**środek pianotwórczy:** 10 000 l

**materiał:** kompozyt poliestrowy

**MOTOPIOMPA**

**typ:** Tohatsu V66CS

**wydajność:** 1 300 l/min – 8 bar

**SUPERSTRUCTURE**

**materiał:** polyester composite

**number of lockers:** 2

**TANK**

**foam:** 10 000 l

**materiał:** polyester composite

**PORTABLE PUMP**

**type:** Tohatsu V66CS

**output:** 1 300 l/min – 8 bar



**KONTENER SOCJALNY**  
**SOCIAL CONTAINER**

**ZABUDOWA**

**materiał:** stal nierdzewna, aluminium

**WYPOSAŻENIE:** maszt oświetleniowy, agregat prądowłrczy, lodówka, kuchenka mikrofalowa

**SUPERSTRUCTURE**

**materiał:** stainless steel, aluminum

**EQUIPMENT:** light mast, electric generator, fridge, microwave



**KONTENER PRΟΣZKOWY**  
**POWDER CONTAINER**

**ZABUDOWA**

**materiał:** stal nierdzewna, aluminium

**liczba skrytek:** 8

**ZBIORNIK**

**proszek:** 3 000 kg

**materiał:** stal

**DZIAŁKO PRΟΣZKOWE**

**wydajność:** 20-40 kg/s

**SUPERSTRUCTURE**

**materiał:** stainless steel, aluminum

**number of lockers:** 8

**TANK**

**powder:** 3 000 kg

**materiał:** steel

**POWDER MONITOR**

**output:** 20-40 kg/s



**KONTENER INŻYNIERYJNO - TECHNICZNY**  
**ENGINEERING AND TECHNICAL CONTAINER**

**ZABUDOWA**

**materiał:** stal nierdzewna, aluminium

**liczba skrytek:** 5

**WYPOSAŻENIE:** podnośniki hydrauliczne, pompy hydrauliczne młot udarowo-obrotowy, pilarki do drewna, pilarki do stali i betonu, mechaniczne podpory stabilizacyjne, agregat prądowłrczy, sprzęt oświetleniowy

**SUPERSTRUCTURE**

**materiał:** stainless steel, aluminum

**number of lockers:** 5

**EQUIPMENT:** hydraulic platforms, hydraulic pumps, rotary hammer drill, wood cutting saw, concrete and steel cutting saw, mechanical stabilizers, electric generator, light equipment



**KONTENER RATOWNICTWA MEDYCZNEGO**  
**MEDICAL CONTAINER**

**ZABUDOWA**

**materiał:** stal nierdzewna, aluminium

**liczba skrytek:** 7

**WYPOSAŻENIE:** sprzęt medyczny deski ortopedyczne

**SUPERSTRUCTURE**

**materiał:** stainless steel, aluminum

**number of lockers:** 7

**EQUIPMENT:** medical equipment, spineboards



**KONTENER GAŚNICZY**  
**EXTINGUISHING CONTAINER**

**ZABUDOWA**

**materiał:** stal nierdzewna, aluminium

**ZBIORNIK**

**środek pianotwórczy:** 6 x 1 000 l

**materiał:** PCV

**DZIAŁKO WODNO-PIANOWE**

**typ:** FireDos

**wydajność:** 20 000 l/min - 6-8 bar

**SUPERSTRUCTURE**

**materiał:** stainless steel, aluminum

**TANK**

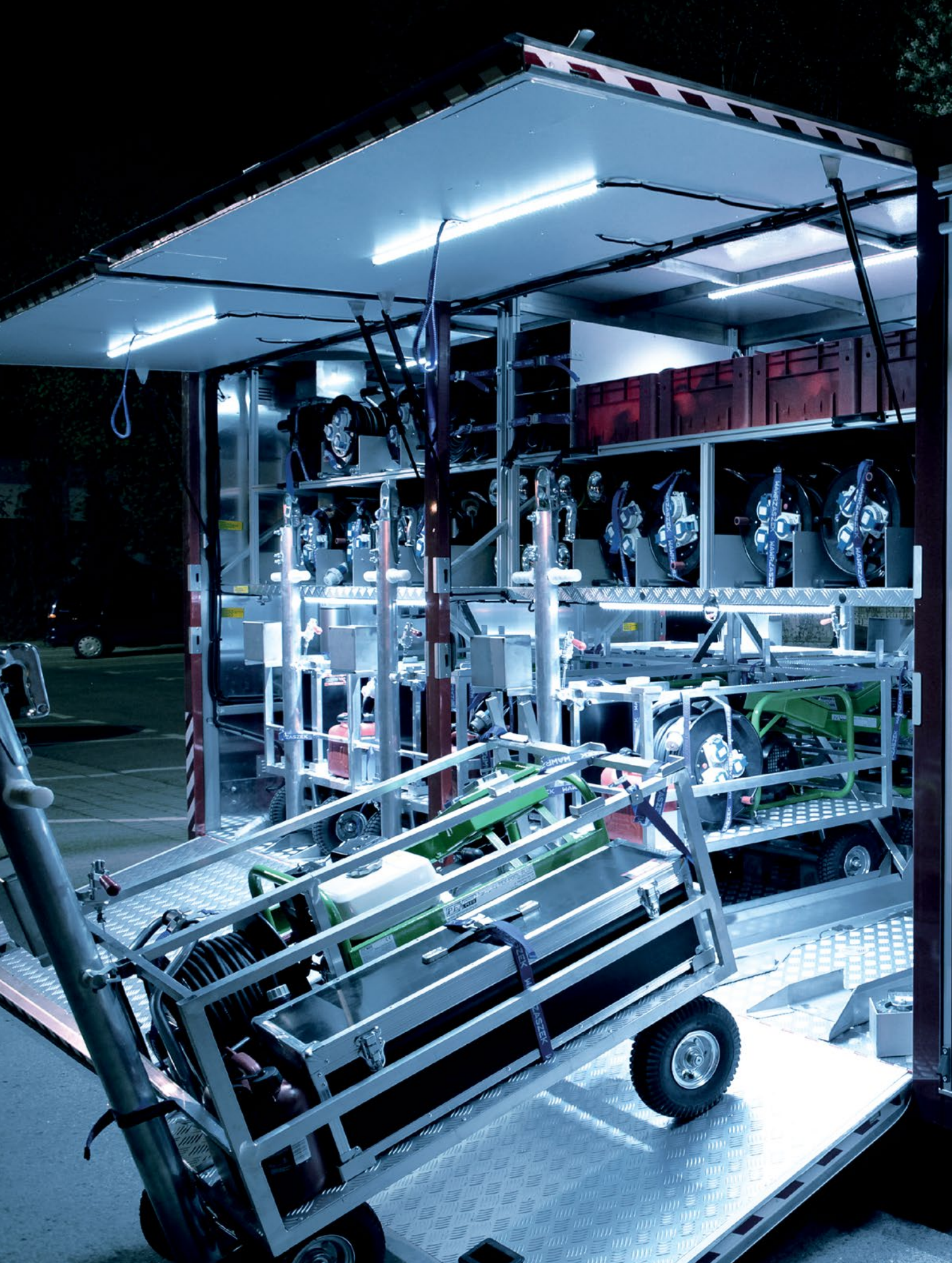
**foam:** 6 x 1 000 l

**materiał:** PVC

**WATER-FOAM MONITOR**

**type:** FireDos

**output:** 20 000 l/min - 6-8 bar



# PODNOŚNIKI POŻARNICZE F. M. „BUMAR-KOSZALIN” - WISS GROUP /

## FIRE PLATFORMS F. M. „BUMAR-KOSZALIN” - WISS GROUP



### DANE TECHNICZNE PODNOŚNIK POŻARNICZY

**typ:** PMT-25D  
**liczba przęseł:** 4  
**max. wysokość robocza:** 25 m  
**max. obciążenie kosza:**  
265 kg (2 osoby plus 40 kg sprzętu)  
**wydajność działka wodno-pianowego:**  
1 600 l/min

### TECHNICAL PARAMETERS AERIAL LADDER PLATFORM

**typ:** PMT-25D  
**number of sections:** 4  
**max. working height:** 25 m  
**max. cage load:**  
265 kg (2 people and 40 kg equipment)  
**water-foam monitor output:**  
1 600 l/min



### DANE TECHNICZNE PODNOŚNIK POŻARNICZY

**typ:** PTM-32D  
**liczba przęseł:** 5  
**max. wysokość robocza:** 32 m  
**max. obciążenie kosza:**  
400 kg (4 osoby plus 40 kg sprzętu)  
**wydajność działka wodno-pianowego:**  
1 600 l/min

### TECHNICAL PARAMETERS AERIAL LADDER PLATFORM

**typ:** PTM-32D  
**number of sections:** 5  
**max. working height:** 32 m  
**max. cage load:**  
400 kg (4 people and 40 kg equipment)  
**water-foam monitor output:**  
1 600 l/min



### DANE TECHNICZNE PODNOŚNIK POŻARNICZY

**typ:** PTM-44D  
**liczba przęseł:** 6  
**max. wysokość robocza:** 44 m  
**max. obciążenie kosza:**  
400 kg (4 osoby plus 40 kg sprzętu)  
**wydajność działka wodno-pianowego:**  
2 000 l/min

### TECHNICAL PARAMETERS AERIAL LADDER PLATFORM

**typ:** PTM-44D  
**number of sections:** 6  
**max. working height:** 44 m  
**max. cage load:**  
400 kg (4 people and 40 kg equipment)  
**water-foam monitor output:**  
2 000 l/min



### DANE TECHNICZNE PODNOŚNIK POŻARNICZY

**typ:** PTM-48D  
**liczba przęseł:** 6  
**max. wysokość robocza:** 48 m  
**max. obciążenie kosza:**  
400 kg (4 osoby plus 40 kg sprzętu)  
**wydajność działka wodno-pianowego:**  
2 000 l/min

### TECHNICAL PARAMETERS AERIAL LADDER PLATFORM

**typ:** PTM-48D  
**number of sections:** 6  
**max. working height:** 48 m  
**max. cage load:**  
400 kg (4 people and 40 kg equipment)  
**water-foam monitor output:**  
2 000 l/min



# POMPY W. RUBERG AB

## PUMPS W. RUBERG AB



TYP: **RUBERG R30/2,5**

**rodzaj:** dwuzakresowa

**materiał:** brąz

**wydajność:**

2 000 l/min - 10 bar

500 l/min - 40 bar

TYPE: **RUBERG R30/2,5**

**type:** two-stage pump

**material:** bronze

**output:**

2 000 l/min - 10 bar

500 l/min - 40 bar



TYP: **RUBERG R40/2,5**

**rodzaj:** dwuzakresowa

**materiał:** brąz

**wydajność:**

3 000 l/min - 10 bar

400 l/min - 40 bar

TYPE: **RUBERG R40/2,5**

**type:** two-stage pump

**material:** bronze

**output:**

3 000 l/min - 10 bar

400 l/min - 40 bar



TYP: **RUBERG EUROLINE**

**rodzaj:** dwuzakresowa

**materiał:** brąz

**wydajność:**

2 000 - 4 000 l/min - 10 bar

400 l/min - 40 bar

TYPE: **RUBERG EUROLINE**

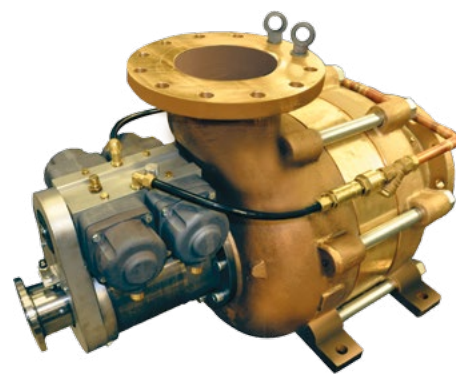
**type:** two-stage pump

**material:** bronze

**output:**

2 000 - 4 000 l/min - 10 bar

400 l/min - 40 bar



TYP: **RUBERG R350**

**rodzaj:** jednozakresowa

**materiał:** brąz

**wydajność:**

6 000 - 10 000 l/min - 10 bar

TYPE: **RUBERG R350**

**type:** single-stage

**material:** bronze

**output:**

6 000 - 10 000 l/min - 10 bar





# POZOSTAŁE PRODUKTY / OTHER PRODUCTS



## SAMOCHOODY POLICYJNE I WOJSKOWE

To wielozadaniowe samochody o podstawowej funkcji miotacza wody. Specyfika tego rodzaju samochodów zależy od określonych potrzeb ich użytkowników.

Dlatego też są opracowywane i budowane w oparciu o indywidualne zamówienia. Pojazdy te, ze względu na warunki w jakich są użytkowane, muszą spełniać i charakteryzować się podwyższonymi parametrami wytrzymałościowymi.

## POLICE AND MILITARY VEHICLES

These are multi-function vehicles with the basic function of an anti-riot vehicle. The specifications of this type of vehicles depend on the specific needs of customers, therefore, they are designed and built individually. Due to the vehicles' intended purpose they must feature higher strength and durability parameters.



**PRZYCZEPA Z AGREGATEM PROSZKOWYM**  
TRAILER WITH DRY POWDER EXTINGUISHING UNIT



**PRZYCZEPA Z AGREGATEM POMPOWYM**  
TRAILER WITH PUMP ENGINE

# CAFS

RUBERG 4F

**CAFS RUBERG 4F** to system piany sprężonej, sprawdzający się w każdych warunkach. Pozwala na wytworzenie piany suchej (Ls powyżej 20) lub piany mokrej (Ls 10). Dany rodzaj piany uzyskuje się poprzez odpowiedni dobór stężenia środka pianotwórczego oraz regulację wydajności sprężonego powietrza odpowiednio do przepływu wody.

**CAFS RUBERG 4F** is a compressed air foam system, which performs well in all conditions. It allows to make dry foam (foaming index above 20) or wet foam (foaming index 10). The type of foam is obtained by appropriate foam concentration and adjustment of compressed air in relation to water flow.

**MODERNIZACJA UŻYWANYCH POJAZDÓW POŻARNICZYCH** polega na przeprowadzeniu generalnego remontu podwozia samochodu i całkowitej wymianie starego nadwozia pożarniczego na nowe. Parametry techniczno-taktyczne modernizowanych samochodów pożarniczych zależą od indywidualnych wymagań Klienta.

**MODERNIZATION OF USED FIREFIGHTING TRUCKS** consists in a major overhaul of the chassis and exchanging the old superstructure for a new one. Technical and tactical parameters vary on the individual customer's requirements.









# WISS GROUP

## **WAWRZASZEK Inżynieria Samochodów Specjalnych**

**POLSKA / POLAND**  
43-300 Bielsko-Biała,  
ul. Leszczyńska 22  
tel. +48 33 82 70 800  
fax +48 33 81 62 270  
info@wiss.com.pl

**DZIAŁ SPRZEDAŻY /  
SALES DEPARTMENT**  
biuro@wiss.com.pl  
tel. +48 33 827 08 11  
tel. +48 33 827 08 06

**DZIAŁ EXPORTU /  
EXPORT DEPARTMENT**  
export@wiss.com.pl  
tel. +48 33 827 08 84  
tel. +48 33 827 08 94

**DZIAŁ ZAKUPÓW /  
PURCHASING DEPARTMENT**  
zakupy@wiss.com.pl  
tel. +48 33 827 08 24  
tel. +48 33 827 08 71  
tel. +48 33 827 08 29

**SERWIS, CZĘŚCI ZAMIENNE /  
SERVICE, SPARE PARTS**  
czesci@wiss.com.pl  
tel. +48 33 827 08 34  
fax +48 33 827 08 65

## **WISS CZECH, s.r.o.**

**CZECHY /  
CZECH REPUBLIC**  
763 63 Halenkovice  
Halenkovicе č.p. 10,  
tel. +420 608 180 668  
office@wiss.cz

**SERWIS / SERVICE**  
763 61 Napajedla  
ul.2. Května 685  
tel. +420 778 018 066  
tel. +420 775 700 950  
servis@wiss.cz

## **F. M. „Bumar-Koszalin”**

**POLSKA / POLAND**  
75-842 Koszalin,  
ul. Lechicka 51  
tel. +48 94 342 20 35÷39  
fax +48 94 342 71 52  
info@bumar.pl

**DZIAŁ SPRZEDAŻY /  
SALES DEPARTMENT**  
info@bumar.pl  
tel. +48 94 342 20 35 ÷ 39  
ext. 307,317

**DZIAŁ ZAKUPÓW /  
PURCHASING DEPARTMENT**  
info@bumar.pl  
tel. +48 94 342 20 35 ÷ 39  
ext. 343, 345, 346, 347

**SERWIS, CZĘŚCI ZAMIENNE /  
SERVICE, SPARE PARTS**  
info@bumar.pl  
tel. +48 94 342 20 35 ÷ 39  
ext. 305

## **W. RUBERG AB**

**SZWECJA / SWEDEN**  
289 73 IMMELN,  
Skarviksvägen 13  
tel. +46 44 20 27 50  
fax +46 44 964 03  
info@ruberg.se

## **WISS Thoma**

### **NIEMCY / GERMANY**

Im Maria Sand 1  
D-79336 Herbolzheim  
Tel: +49 7643 / 933 69 – 0  
info@thoma-feuerwehrfahrzeuge.com  
www.wiss-deutschland.de



[www.facebook.com/isswawrzaszek](http://www.facebook.com/isswawrzaszek)



**WISS**



"WAWRZASZEK Inżynieria Samochodów Specjalnych Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" SPÓŁKA KOMANDYTOWA  
ul. Leszczyńska 22, 43-300 Bielsko-Biała, POLAND / tel.: +48 33 82 70 800 / fax: +48 33 81 62 270 / e-mail: [biuro@wiss.com.pl](mailto:biuro@wiss.com.pl)

[www.wiss.com.pl](http://www.wiss.com.pl)